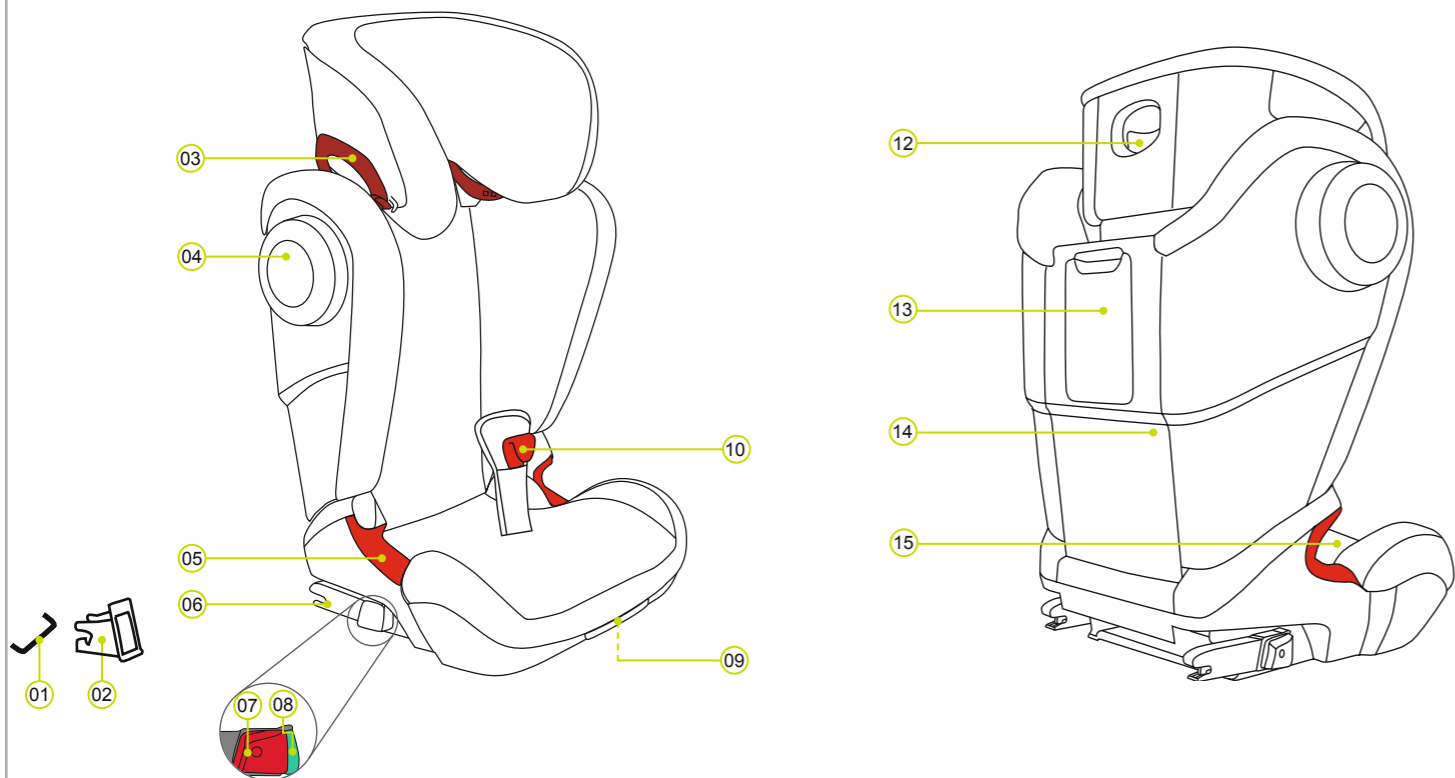


I. LEHEKÜLG

1. TOOTE ÜLEVADE



- 01 ISOFIX-i kinnituspunktid (auto)
- 02 ISOFIX-i kinnitusjuhikud
- 03 Turvavöö hoidja (tumepunane)
- 04 SICT
- 05 Turvavöö suunaja (helepunane)
- 06 ISOFIT-i lukustushoovad
- 07 Vabastusnupp
- 08 Lukustusnupp
- 09 ISOFIT-i reguleerimisnupp
- 10 SecureGuard
- 12 Peatote reguleerimise nupp
- 13 Hoiukoht
- 14 Seljatugi
- 15 Istmepadjad

4. SÕIDUKIS KASUTAMINE

Palume järgida teie sõiduki kasutusjuhendis toodud lapse turvatooli süsteemi kasutamise juhiseid. Turvatooli saab kasutada ISOFIX-i kinnitussüsteemidega (vt tüübi nimekirja) sõidukites ja 3-punkti-turvavööga sõidukites.

Palun lugege oma sõiduki kasutusjuhendist informatsiooni turvatoolide kohta, mis kehtib laste turvatoolidele kaaluvahemikus 15–36 kg.

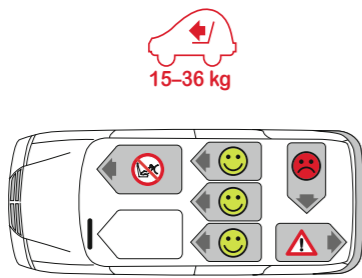
KIDFIX III M on lubatud paigaldada kahel erineval moel:

Sümbol	Paigaldusviis	Lubatud viis	Peatükk
	ISOFIT-i lukustushoovadega ISOFIX-i kinnituspunktidesse sõidukis. Jälgige sõiduki tüübisiti.	pooluniver-saalne a)	9A
	auto 3-punkti-turvavööga	universaalne	9B

a) See tähendab, et lapse turvatooli tohib kasutada ainult sõidukites, mis on esitatud juurde lisatud sõidukitüüpide nimekirjas. Seda sõidukitüüpide nimekirja uuendatakse pidevalt. Kõige uuema versiooni saate meilt või aadressil www.britax.eu.

Lapse turvatooli saate kasutada nii:

sõidusuunas	jah
sõidusuunale vastassuunas	ei ¹⁾
2-punktilise turvavööga	ei
3-punktilise turvavööga ²⁾	jah
ISOFIX-i kinnituspunktidega (istme ja seljatoe vahel)	jah
kõrvalistuja istmel	jah ³⁾
äärmistel tagaistmetel	jah
keskmisel tagaistmel (3-punktilise turvavööga)	jah ⁴⁾



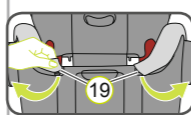
- Kasutamine on lubatud üksnes tahapoole suunatud autoistmel (nt kaubik, minibus), millel on samuti lubatud transportida täiskasvanuid. Iste ei tohi olla turvapadja mõjutssoonis.
- Turvavöö peab olema heaks kiidetud standardi ECE R 16 (või võrdväärse standardi) järgi, nt ringi sees asuva „E“, „e“ tähe abil turvavöö sildil.
- Eesmise turvapadja korral: Lükake kõrvalsõitja iste kaugele taha, järgige sõiduki kasutusjuhendis toodud juhiseid.
- Kasutamine ei ole lubatud, kui olemas on ainult 2-punktiline turvavöö.

5. HOOLDUS JA KORRASHOID

Palume hoolitseda selle eest, et te kasutaks ainult BRITAX RÖMER-i originaalseid tagavara istmekatteid, kuna istmekate on lapse turvatooli juurde kuuluv osa ja täidab tähtsaid funktsioone süsteemi hooldusvaba funktsioneerimise tagamiseks. Varuistmekatteid saab edasimüüjalt.

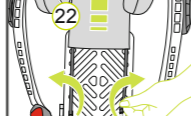
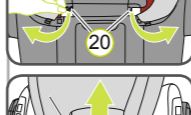
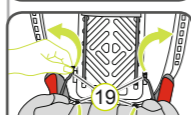
- Katte saab ära võtta ja pesta õrnatoimelise pesemisvahendiga pesumasina õrna pesu programmiga (30 °C). Palume järgida katte pesemisetekil toodud juhendit.
- Sünteesilise materjalist osi võib puhastada seebilahusega. Ärge kasutage tugeva-toimelisi puhastusvahendeid (nagu lahustid).

OHT! Lapse turvatooli ei tohi ilma katteta kasutada.



Katte eemaldamine

- Lükake autoistme peatugi kõige ülemisse asendisse.
- Haakige katte haigid 19 seljatoe tagumisel küljel lahti.
- Tõmmake katte ülemine osa ära ja voltige see ette istekohale.
- Haakige katte haigid 19 seljatoe esiküljel lahti.
- Tõmmake kate istekohalt ära.



Peatote katte eemaldamine

- Võtke katte aasad 20 seljatoe tagumisel küljel lahti.

- Haakige katte haigid 19 seljatoe esiküljel lahti.
- Võtke peatugede kate 22 ära.

Nüüd saab katet pesta. Palume järgida katte pesemisetekil toodud juhendit.



Katte pealetõmbamine

Katte pealetõmbamiseks tehke kõik sammud vastupidises järjekorras.

2. SISSEJUHATUS

Meil on hea meel, et meie KIDFIX III M saab olla teie lapse kaaslasteks tema uuel eluetapil.

Kaitsmaks teie last õigesti, peab KIDFIX III M kindlasti kasutama ja paigaldama nii, nagu on kirjeldatud selles kasutusjuhendis!

Kui teil peaks kasutamise kohta küsimusi tekkima, pöörduge palun meie poole:

Britax Childcare
 Britax Römer
 Kindersicherheit GmbH
 Theodor-Heuss-Straße 9
 D-89340 Leipheim
 Deutschland
 Tel +49 (0) 8221 3670 -199/-299
 F: +49 (0) 8221 3670 -210
 E: service.de@britax.com
www.britax.com

Britax Childcare
 Britax Exelsior Limited
 1 Churchill Way West
 Andover
 Hampshire SP10 3UW
 Tel +44 (0) 1264 333343
 F: +44 (0) 1264 334146
 E-post service.uk@britax.com
www.britax.com

Selles kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi sümboleid:

Sümbol	Märgusõna	Selgitus
	OHT!	Raskete vigastuste oht inimestele
	HOIATUS!	Kergeste vigastuste oht inimestele
	ETTEVAATUST!	Materiaalse kahju oht
	NÕUANNE!	Kasulikud juhised

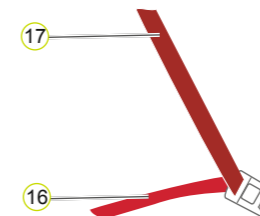
Käsitamisjuhised, mis on kindlas järjekorras, on nummerdatud.

Näide:

- Vajutage nuppu...

Turvavöö suunajate värvid

Paremaks eristamiseks on mõlemad auto turvavööd erinevate värvidega esile toodud. Diagonaalvöö on 17 tumepunane ja sülevöö 16 helepunane. Lapse turvatooli turvavöö suunajad järgivad sama värviskeemi.



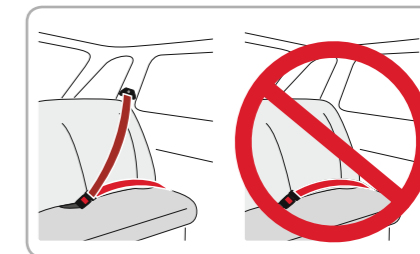
3. HEAKSKIIT

BRITAX RÖMER Turvatool	Kontrollitud ja sertifitseeritud ECE* R 44/04 kohaselt	
	Rühm	Kehakaal
KIDFIX III M	II + III	15 kuni 36 kg

*ECE = Euroopa turvavarustuse standard

Laste turvatool on konstrueeritud, katsetatud ja sertifitseeritud Euroopa turvas-tandardi kohaselt (ECE R 44/04). Vastavusmärk E (ringi sees) ja sertifitseerimis-number asuvad oranžil tüübikinnitusildil (kleebis laste turvatoolil).

- OHT!** Sertifikaat kaotab kehtivuse niipea, kui muudate lapse turvatooli. Muudatusi tohib teha üksnes tootja. Lasteistet võib kasutada nii koos kui ka ilma SecureGuard-ita.
- HOIATUS!** KIDFIX III M tohib kasutada eranditult teie lapse sõidukisse kin-nitamiseks. Kindlasti ei sobi see kodus istmena või mänguasjana kasutamiseks.
- OHT!** Ärge kinnitage oma last või lapse turvatooli kunagi 2-punktilise tur-vavööga. Kui teie laps on kinnitatud lapse turvatoolis vaid 2-punktilise turvavööga, võib ta seetõttu avarii korral saada raskelt vigastada või isegi surma.

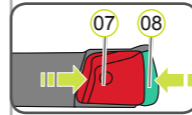
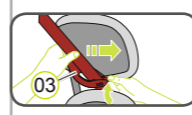


6. EEMALDAMINE JA UTILISEERIMINE

TURVAVÖÖ ÄRAVÕTMINE:

- Turvavöö äravõtmiseks vajutage auto turvavöö vabastamise nupule.

EEMALDAMINE:



- Vajutage auto turvavöö vabastamise nupule.
 - Avage tumepunane turvavöö hoidja 03, lükates turvavöö hoidja juures 03 olevat klahvi tahapoole, ja lükake diagonaalvöö 17 välja.
- Ainult paigaldusviisi A (ISOFIT) puhul:**
- ISOFIT-i kinnituse vabastamiseks suruge rohelist lukustusnuppu 08 ja punast vabastusnuppu 07 kõi-gepealt ühelt poolt ja siis teiselt poolt teineteise vastu.
- Nüüd saab lapse turvatoolivälja võtta.

OHT! Lapse turvatool peab autos olema alati kinnitatud ka siis, kui selles last ei sõidutata.

UTILISEERIMINE

Palume järgida oma riigi jäätmekäitluseeskirju.

Pakendi utiliseerimine	Papikonteiner
Istmekate	Olmejäätmed, soojuslik taastõtlemine
Plastosad	Pange vastavalt tähistusele vastavatesse konteineritesse
Metallosad	Metallikonteiner
Turvavööd	Polüestrikonteiner
Lukk ja keel	Olmejäätmed

15 kg - 36 kg
 (~4 A - 12 A)

britax

KIDFIX III M
 Kasutusjuhend

EE



www.britax.com

II. LEHEKÜLG

7. OHUTUSJUHISED

△ Palun lugege need juhised hoolikalt läbi ja hoidke neid selleks ettenähtud hoiukohas 13 lapse turvatooli juures, et neid saaks alati uuesti vaadata! Kasutusjuhendi peab koos lapse turvatooliga kaasa andma, kui see antakse edasi kolmandatele isikutele!

△ OHT! Teie lapse kaitsmiseks:

- Õnnetuse korral, mille kokkupõrkekiirus on enam kui 10 km/t võib lapse turvatool teataval tingimustel saada kahjustusi, mis ei pruugi olla silmaga nähtavad. Sellisel juhul peate lapse turvatooli välja vahetama. Palume utiliseerida nõuete kohaselt.
- Laske lapse turvatooli põhjalikult kontrollida, kui see sai kahjustada (nt kui see kukkus põrandale).
- Kontrollige regulaarselt kõiki olulisi osi kahjustuste suhtes. Tehke kindlaks, et kõik mehaanilised koostisosad funktsioneeriksid suurepäraselt.
- Ärge määrige ega õlitage kunagi lapse turvatooli osi.
- Ärge jätke kunagi last järelevalveta sõidukisse turvatooli.
- Laske lapsel sõidukisse siseneda ja sealt väljuda eranditult sõiduki kõnniteepoolselt küljelt.
- Kaitske lapse turvatooli intensiivse otsese päikesekiirguse eest, kui seda ei kasutata. Lapse turvatool võib otsese päikesekiirguse käes väga kuumaks minna. Lapse nahk on tundlik ja võib nii kahjustusi saada.
- Mida tihedamalt on turvavöö vastu lapse keha, seda paremini on laps kaitstud. Seetõttu ärge pange lapsele turvavöö alla pakse riideid.
- Pikkade sõitude ajal tehke regulaarselt peatusi, et lasta lapsel ringi joosta ja mängida.
- Kasutamine tagaistmel: Lükake esiiste piisavalt kaugele ettepoole, et lapse jalad ei ulatuks esiistme seljatoeni (vigastuste ohu vältimiseks).

△ OHT! Kõigi reisijate kaitsmiseks:

- Hädaolukorras pidurdamisel või õnnetusjuhtumi korral võivad kinnitatama esemed ja isikud kaasreisijaid vigastada. Palun jälgige seetõttu alati, et...
- autoistmete seljatoed on kinnitatud (nt klapiavad tagaistmete seljatoed lukustatud).
 - sõidukis (nt tagaakna riilil) on kõik rasked ja teravad servadega esemed kinnitatud.
 - kõik inimesed sõidukis on turvavööga kinnitatud.
 - lapse turvatool on autos alati kinnitatud, isegi kui selles last ei sõidutata.

△ HOIATUS! Lapse turvatooli hoidmiseks:

- Ärge kasutage kunagi lapse turvatooli lahtiselt, ka mitte sisseistumise proovimiseks.
- Seljatugi 14 võib kalduda taha. Asetage lasteiste alati enne lapse sisseistumist sõiduki istmele.
- seljatoe üleslukkamisel 14 ei tohi midagi olla seljatoe 14 ja istmepadja 15 vahel. Teil endal või lapsel võivad nt sõrmed vahele jääda ja saada vigastada.
- Kahjustuste vältimiseks jälgige, et lapse turvatool ei oleks kõvade osade vahele kiilunud (autouks, istmesooned jne).
- Hoidke turvatooli kindlas kohas, kui seda ei kasutata. Ärge pange turvatoolile raskeid esemeid ja ärge hoidke seda otse soojusallika kõrval või otsese päikesekiirguse käes.

△ ETTEVAATUST! Sõiduki kaitsmiseks:

- Kulumise suhtes tundlikumatest materjalidest valmistatud auto istmekatted (nt veluurist, nahast jne) võivad lapse turvatooli kasutamisel kuluda. Istmekatete optimaalseks kaitsmiseks soovitakse kasutada BRITAX RÖMER-i turvatooli aluskatet, mis kuulub meie lisavarustuse hulka.

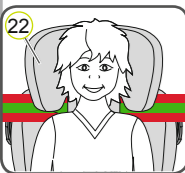
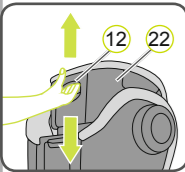
8. PEATOE REGULEERIMINE

Õigesti paigaldatud peatugi 22 tagab diagonaolvöö 17 optimaalse kulgemise ja pakub teie lapsele optimaalset kaitsset.

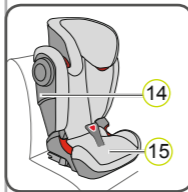
Peatugi 22 peab olema reguleeritud nii, et lapse õlgade ja peatoe 22 vahel oleks veel kahe sõrme jagu ruumi.

Te saate peatoe kõrgust lapse pikkusele sobivaks reguleerida:

1. Võtke peatoe tagumisel küljel 22 olevast reguleerimisnupust 12 kinni ja tõmmake seda enda poole. Nüüd on peatugi vabastatud.
2. Nüüd saate vabastatud peatoe 22 lükata soovitud kõrgusele. Kohe, kui lasete reguleerimisnupust 12 lahti, lukustub peatugi 22.
3. Asetage lapse turvatool autoistmele.
4. Laske lapsel turvatooli istuda ja kontrollige kõrgust. Korrake seda toimingut, kuni peatugi 22 on õigel kõrgusel.



9. PAIGALDAMINE



Seljatoe reguleerimine:
Seljatugi 14 on liigendtelje 15 abil seotud istmepadjaga. Seljatugi 14 kohandub sujuvalt autoistme kaldega. Kõige kindlam kaitse on tagatud juhul, kui sõiduki iste on püstises asendis.

A | ISOFIT + 3-punktilise turvavööga

KIDFIX III M paigaldatakse ISOFIT-i lukustushoobade abil kindlalt autosse. Seejärel kinnitatakse laps 3-punktilise turvavööga turvatooli.

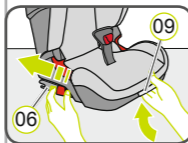


1. Kui teie sõiduki standardvarustuses ei ole ISOFIX-i kinnituspunktid, suruge kaks kinnituspunkti 02, mis on turvatooli tarnekomplektis*, avaga ülespoole sõiduki kahe ISOFIX-i kinnituspunkti 01 küljele.

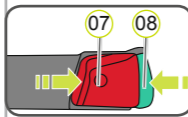
① NÕUANNE! ISOFIX-i kinnituspunktid asuvad auto istme istumisosa ja seljatoe vahel.

* Kinnituspunktid kergendavad lapse turvatooli paigaldamist ISOFIX-i kinnituspunktide abil ja hoiavad ära auto istmekatete kahjustuse. Niikaua kui seda ei kasutata, eemaldage see ja hoidke kindlas kohas. Allaklapitavate seljatugedega sõidukite puhul peab enne seljatoe allaklapimist eemaldama kinnituspunktid. Võimalikud probleemid tekivad tavaliselt siis, kui kinnituspunktid ja konksudel on mustus ja võõrkehad. Selliste probleemide kõrvaldamiseks eemaldage mustus ja võõrkehad.

2. Lükake autoistme peatugi kõige ülemisse asendisse.
3. Järgige samme peatükis 8 „PEATOE REGULEERIMINE“.

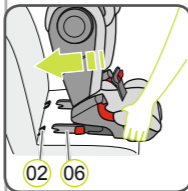


4. Hoidke ISOFIT-ireguleerimisnuppu 09 allavajutatuna ja lükake ISOFIT-i lukustushoovad 06 täielikult välja.



5. Vajutage istekoha mõlemal küljel olevat rohelist kinnituspunkti 08 ja punast vabastuspunkti 07 teineteise vastu. Nõnda tagate, et ISOFIT-i lukustushoova mõlemad konksud 06 on avatud ja kasutusvalmis.

6. Pange lapse turvatool sõidusuunas ühele kasutamiseks lubatud autoistmele. Jälgige, et turvatooli seljatugi 14 oleks sõiduki seljatoega kohakuti.

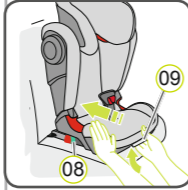


7. Pange mõlemad ISOFIT-i lukustushoovad 06 otse mõlema kinnituspunkti ette 02.



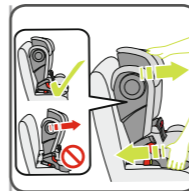
8. Lükake mõlemad ISOFIT-i lukustushoovad 06 kinnituspunkti ette, kuni ISOFIT-i lukustushoovad lukustuvad 06 mõlemal küljel klõpsuga.

△ OHT! Roheline lukustusnupp 08 peab olema mõlemalt küljelt nähtav, siis on lapse turvatool õigesti kinnitatud.



9. Hoidke ISOFIT-i lukustusnuppu 09 allavajutatult ja lükake lapse turvatooli tahapoole nii palju kui võimalik.

10. Raputage lapse turvatooli, et veenduda, kas see on kindlalt kinnitatud, ning kontrollige uuesti lukustusnuppe 08, mõlemad peavad olema täielikult rohelistes.



11. Järgige samme peatükis 10 „LAPSE KINNITAMINE“.

- △ Kontrollige lapse turvalisuse huvides enne igat autoga sõitmist, kas ...
- ▶ lapse turvatool on mõlemal pool ISOFIT-i lukustushoobadega 06 ISOFIT-i kinnituspunktidesse 01 lukustatud ja mõlemad kinnituspunktid 08 on täielikult rohelistes;
 - ▶ lapse turvatool on kindlalt kinnitatud;
 - ▶ sülevöö 16 kulgeb mõlemal pool istmepadja helepunastes turvavöö suunajates 05,
 - ▶ sülevöö 16 jookseb läbi helepunase SecureGuardi 10.
 - ▶ diagonaolvöö 17 kulgeb auto turvavöö pandla küljel 18 samuti istmepadja helepunastes turvavöö suunajates 05,
 - ▶ diagonaolvöö 17 kulgeb läbi peatoe tumepunase turvavöö hoidiku 03,
 - ▶ SICT 04 on õigesti paigaldatud ja neid kasutatakse õigesti,
 - ▶ diagonaolvöö 17 kulgeb diagonaalselt taha,
 - ▶ rihmad on pingul ja ei ole keerdus,
 - ▶ sõiduki turvavöö pannel 18 ei ole istmepadja helepunases turvavöö 05 suunajas.

△ OHT! Kui teie laps püüab avada auto turvavöö pannel 18 või diagonaolvööd 17 helepunasesse SecureGuardi 10 viia, peatuge niipea, kui see on võimalik. Kontrollige, kas lapse turvatool on õigesti kinnitatud, ja tehke kindlaks, kas teie laps on õigesti kinnitatud. Selgitage lapsele sellega kaasnevat ohte.

TURVAVÖÖ ÄRÄVÕTMINE JA TURVATOOLI VÄLJÄVÕTMINE:

Turvavöö äravõtmiseks või turvatooli väljavõtmiseks järgige samme peatükis 6 „VÄLJÄVÕTMINE“ [LEHEKÜLG I]

B | 3-punktilise turvavööga

KIDFIX III M-i ei paigaldata statsionaarselt autosse. Selle peab koos lapsega 3-punktilise auto turvavöö abil kinnitama.

1. Järgige samme peatükis 8 „PEATOE REGULEERIMINE“.
2. Asetage lapse turvatool autoistmele. Jälgige, et turvaistme seljatugi 14 oleks kohakuti sõiduki seljatoega.

① Nõuanne! Juhul kui sõiduki istme peatugi kahjustab lapse turvatooli kinnitust, eemaldage see (vt sõiduki kasutusjuhendit). Paigutage eemaldatud peatugi sõidukis sellisesse sobivasse kohta, kus see ei hakkaks sõidu ajal liikuma.

3. Järgige samme peatükis 10 „LAPSE KINNITAMINE“.

△ Kontrollige lapse turvalisuse huvides enne igat autoga sõitmist, kas ...

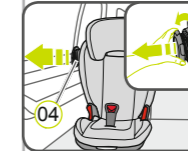
- ▶ lapse turvatool on kindlalt kinnitatud;
- ▶ sülevöö 16 kulgeb mõlemal pool istmepadja helepunastes turvavöö suunajates 05,
- ▶ sülevöö 16 jookseb läbi helepunase SecureGuardi 10.
- ▶ diagonaolvöö 17 kulgeb auto turvavöö pandla küljel 18 samuti istmepadja helepunastes turvavöö suunajates 05,
- ▶ diagonaolvöö 17 kulgeb läbi peatoe tumepunase turvavöö hoidiku 03,
- ▶ diagonaolvöö 17 kulgeb diagonaalselt taha,
- ▶ rihmad on pingul ja ei ole keerdus,
- ▶ SICT 04 on õigesti paigaldatud ja neid kasutatakse õigesti,
- ▶ sõiduki turvavöö pannel 18 ei ole istmepadja helepunases turvavöö 05 suunajas.

△ OHT! Kui teie laps püüab avada auto turvavöö pannel 18 või diagonaolvööd 17 helepunasesse SecureGuardi 10 viia, peatuge niipea, kui see on võimalik. Kontrollige, kas lapse turvatool on õigesti kinnitatud, ja tehke kindlaks, kas teie laps on õigesti kinnitatud. Selgitage lapsele sellega kaasnevat ohte.

TURVAVÖÖ ÄRÄVÕTMINE JA TURVATOOLI VÄLJÄVÕTMINE:

Turvavöö äravõtmiseks või turvatooli väljavõtmiseks järgige samme peatükis 6 „VÄLJÄVÕTMINE“ [LEHEKÜLG I]

10. TEIE LAPSE KINNITAMINE



1. Keerake SICT-i 04 vastupäeva (sõiduki uksele lähemal küljel) välja, kuni vahemaa sõiduki uksele 5 mm või kuni see on maksimaalselt välja keeratud.



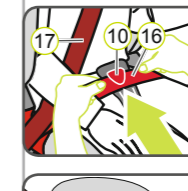
2. Tõmmake auto turvavöö välja ja juhtige see oma lapse eest auto turvavöö pandla sulgurisse 18. △ OHT! Jälgige, et sõiduki turvavöö ei oleks keerdus, kuna midu ei ole täielikku kaitsset turvasüsteemiga.



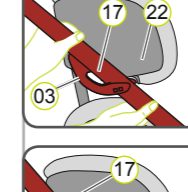
3. Lukustage lukukeel auto turvavöö pandlasse 18 ühe KLÕPSUGA.
4. Pange diagonaolvöö 17 ja sülevöö 16 auto turvavöö lukustipoolsesse 18 istmepadja helepunasesse turvavöö suunajasse 05. △ OHT! Auto turvavöö sulgur 18 ei tohi olla helepunase turvavöö suunaja 05 ja käetoet vahel.



5. Asetage sülevöö 16 teisel pool istmepadja olevasse helepunasesse turvavöö suunajasse 05. △ OHT! Sülevöö 16 peab mõlemalt küljelt kulgema võimalikult madalalt üle lapse puusade.



6. Viige sülevöö 16 helepunasesse SecureGuardi 10. △ OHT! Ärge viige diagonaolvööd 17 helepunasesse SecureGuardi 10.



7. Viige diagonaolvöö 17 tumepunasesse turvavöö hoidjasse 03 peatoe juures 22, kuni see on täielikult ja keerdumata turvavöö hoidjas 03.

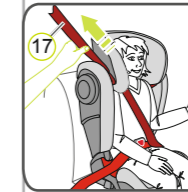
① Nõuanne! Kui seljatugi 14 katab turvavöö hoidjat 03, võite peatoe 22 üles lükata. Nüüd saate diagonaolvöö 17 kergesti sisse viia. Viige nüüd peatugi 22 uuesti tagasi õigele kõrgusele.



8. Veenduge, et diagonaolvöö 17 ei kulgeks üle lapse rangluu, ei oleks kaela peal ning napp turvavöö hoidiku juures oleks 03 täielikult suletud.

① Nõuanne! Peatoe 22 kõrgust võite kohandada ka veel sõidukis.

△ OHT! Diagonaolvöö 17 peab kulgema diagonaalselt taha. Turvavöö kulgemist saate reguleerida oma sõiduki reguleeritava turvavöö pingutiga. △ OHT! Diagonaolvöö 17 ei tohi kunagi kulgeda ettepoole auto turvavöö pingutini. Sel juhul kasutage lapse turvatooli ainult tagumisel istmel.



9. Pingutage auto turvavööd, selleks tõmmake diagonaolvööd 17.
10. Järgige edasisi samme iga paigaldusviisi puhul.